

3. Pour régler la chaîne de transmission:

- a. Enlever la goupille (2) et desserrer l'écrou de l'essieu arrière (3).
- b. Tourner les écrous de réglage (4) pour régler la tension de la chaîne.
- c. S'assurer que les régulateurs de chaîne sur les deux côtés se trouvent sur les mêmes repères (5).  
Serrer l'écrou du pont-arrière. Vérifier de nouveau la flèche de la chaîne de transmission.  
Couple de serrage: 40 à 60 N.m (4,0 à 6,0 kg-m)
- d. Vérifier le jeu libre de la pédale de frein AR et le régler en cas de besoin.

**PRECAUTION: Toujours remplacer la goupille usagée par une neuve.**

---

3. Die Spannung der Antriebskette kann wie folgt eingestellt werden:

- a. Entfernen Sie den Splint (2) und lösen Sie die Hinterachsmutter (3).
- b. Drehen Sie die Reguliermutter (4) nach Bedarf ein.
- c. Vergewissern Sie sich, dass die Ketteneinstellbügel auf beiden Seiten auf dieselbe Markierung (5) eingestellt sind. Ziehen Sie die Hinterradachsmutter wieder an. Überprüfen Sie nochmals das Spiel (Durchhang) der Antriebskette.  
Achsmutteranzugsmoment: 40–60 N.m (4,0–6,0 kg-m)
- d. Überprüfen Sie das Spiel des Hinterrad-Bremspedals und stellen Sie es entsprechend ein, falls erforderlich.

**VORSICHT: Ersetzen Sie einen gebrauchten Splint immer durch einen neuen.**